

BUITENGEWONE

EXTRAORDINARY

Staatskroerant  
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

[Registered at the Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXV.]

PRYS 6d.

PRETORIA,

3 AUGUSTUS  
3 AUGUST

1951.

PRICE 6d.

[No. 4672.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n \* gemerk.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

\* No. 2032.]

PRYSBEHEER.

[3 Augustus 1951.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 14).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby dat die prys wat in onder- skeidelik kolomme 1 en 2 van die Bylae hiervan aangegee is; die prys van dieselfde goedere wat aangegee is in onderskeidelik kolomme 1 en 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1727 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate), soos gewysig, vervang.

F. V. ASHPOLE,  
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die prys wat in die volgende Bylae verskyn, in die plek gestel word van die prys wat tevore ten opsigte van die betrokke artikels, gepubliseer is.

BYLAE.

WYSIGINGS VAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1727 VAN 20 JULIE 1950, SOOS GEWYSIG.

Watte—

Vernon se B.P.C.-kwaliteit—

	Kolom 1. Dosyn. s. d.	Kolom 2. Dosyn. s. d.
1 lb. netto gewig.....	114 0	10 6
8 ons netto gewig.....	58 0	5 4
4 ons netto gewig.....	30 0	2 10
2 ons netto gewig.....	15 11	1 7
1 ons netto gewig.....	8 7	0 11

Vernon se „A“ kwaliteit—

1 lb. netto gewig.....	93 0	8 9
8 ons netto gewig.....	48 0	4 6
4 ons netto gewig.....	25 0	2 5
2 ons netto gewig.....	13 4	1 5
1 ons netto gewig.....	7 4	0 10

Eledon (Nestlé).....

Mene sanitêre doekie—	25 6	2 9
-----------------------	------	-----

Te Kaapstad, Oos-Londen, Port Elizabeth en Durban—

No. 1.....	41 6	4 6
No. 2.....	51 0	5 7
No. 3.....	64 0	7 0
Elders—		

No. 1.....	43 6	4 8
No. 2.....	53 0	5 9
No. 3.....	66 0	7 2
Wincarnis-wyn—		

Klein.....	46 1	5 1
Groot.....	80 11	8 10

Wood's Wyn—	34 6	3 9
Klein.....	60 0	6 6

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

\* No. 2032.]

[3 August 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 14).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby substitute the prices specified in columns 1 and 2 of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 1727 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations), as amended.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to substitute the maximum prices specified in the following Schedule for the previously gazetted maximum prices for the articles in question.

SCHEDULE.

ALTERATIONS TO SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE NO. 1727 OF 20TH JULY, 1950 (AS AMENDED).

	Column 1. Dosen. s. d.	Column 2. Dosen. s. d.
Cotton Wool—		
Vernon's B.P.C. quality, interleaved—		
1 lb. net weight.....	114 0	10 6
8 oz. net weight.....	58 0	5 4
4 oz. net weight.....	30 0	2 10
2 oz. net weight.....	15 11	1 7
1 oz. net weight.....	8 7	0 11
Vernon's "A" quality—		
1 lb. net weight.....	93 0	8 9
8 oz. net weight.....	48 0	4 6
4 oz. net weight.....	25 0	2 5
2 oz. net weight.....	13 4	1 5
1 oz. net weight.....	7 4	0 10
Eledon (Nestlé).....	25 6	2 9
Mene Towels—		
At Cape Town, East London, Port Elizabeth and Durban—		
No. 1.....	41 6	4 6
No. 2.....	51 0	5 7
No. 3.....	64 0	7 0
Elsewhere—		
No. 1.....	43 6	4 8
No. 2.....	53 0	5 9
No. 3.....	66 0	7 2
Wincarnis Wine—		
Small.....	46 1	5 1
Large.....	80 11	8 10
Wood's Wine—		
Small.....	34 6	3 9
Large.....	60 0	6 6

\* No. 2033.]

[3 Augustus 1951.

## PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—  
PARAFFIEN.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreel No. 49 van 1946—

- (1) wysig Goewermentskennisgewing No. 1713 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur die item in die Vierde Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende item in die Bylae hiervan;
- (2) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 3198 van 22 Desember 1950 (Maksimum Pryse van Kruideniersware—Paraffin).

F. V. ASHPOLE,  
Pryskontroleur.

**OPMERKING.**—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die maksimum prys van paraffin met 1d. per gelling (los) te verhoog weens verhoogde koste aan wal. Die maksimum prys van paraffin per bottel bly onveranderd.

## BYLAE.

## MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

## ITEM NO. 12.—PARAFFIEN (vir verligting).

	Per bottel van 25 vl.-onse (los).	Per gelling (los).
(1) In Kaapstad, Oos-Londen en Port Elizabeth.....	0 3½	1 8½
(2) In Durban en Mosselbaai.....	0 3½	1 8½
(3) In Pietermaritzburg.....	0 4	1 10½
(4) In Worcester.....	0 4	1 11
(5) In Nelspruit.....	0 4	2 0
(6) In Queenstown.....	0 4	2 0
(7) In Ladysmith.....	0 4½	2 1
(8) In Rosmead.....	0 4½	2 1½
(9) In Port Nolloth.....	0 5	2 4½
(10) In Bethlehem.....	0 5	2 3
(11) In Bloemfontein en Kroonstad.....	0 5	2 4
(12) In Pretoria en aan die Witwatersrand.....	0 5	2 4
(13) In Kimberley.....	0 5	2 4½
(14) Op plekke, uitgesonderd die plekke hierbo, genoem, wat—		
(a) tot en met 15 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 3½	1 9
(b) meer as 15 myl tot en met 50 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 4	1 10
(c) meer as 50 myl tot en met 100 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 4½	1 11
(d) meer as 100 myl tot en met 135 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 5	2 0
(e) meer as 135 myl tot en met 170 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 5	2 1
(f) meer as 170 myl tot en met 210 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 5	2 2
(g) meer as 210 myl tot en met 270 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 5½	2 3
(h) meer as 270 myl tot en met 320 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 5½	2 4
(i) meer as 320 myl tot en met 380 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 5½	2 5
(j) meer as 380 myl tot en met 470 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 6	2 6
(k) meer as 470 myl tot en met 570 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 6	2 7
(l) meer as 570 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....	0 6½	2 8

Uitgesonderd in Nelspruit, Port Nolloth en Rosmead is die prys soos aangegee ten opsigte van die plekke onder (1) tot (13) hierbo genoem van toepassing op alle plekke binne die Oliemaatskappy se vry aflewering-gebiede op hierdie plekke.

Wanneer padvervoerkoste betaal word, kan die prys onder (14) hierbo aangegee as volg verhoog word:—  
Afstand wat goedere per pad vervoer word—

- (i) Tot 35 myl.....
- (ii) Oor 35 myl tot en met 180 myl.....
- (iii) Meer as 180 myl.....

Per bottel.  
Nul.  
1d.  
1d.

- (i) Tot 5 myl.....
- (ii) Meer as 5 myl tot en met 15 myl.....
- (iii) Meer as 15 myl tot en met 35 myl.....
- (iv) Meer as 35 myl tot en met 55 myl.....
- (v) Meer as 55 myl tot en met 100 myl.....
- (vi) Meer as 100 myl tot en met 130 myl.....
- (vii) Meer as 130 myl tot en met 160 myl.....
- (viii) Meer as 160 myl tot en met 185 myl.....
- (ix) Meer as 185 myl tot en met 220 myl.....
- (x) Meer as 220 myl.....

Per gelling  
(los).  
Nul.  
½  
1  
½  
2  
2½  
3  
3½  
4  
4½

Per kis—met die werklike padvervoerkoste betaal.

Per 4-gellingblik—met helfte van die werklike padvervoerkoste betaal per kis.

\* No. 2033.]

[3 August 1951.

## PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—  
PARAFFIN.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby—

- (1) amend Government Notice No. 1713 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Groceries) by the substitution of the item in the Schedule hereto for the corresponding items in the Fourth Schedule thereto.
- (2) withdraw Government Notice No. 3198 of 22nd December 1950 (Maximum Prices of Groceries—Paraffin).

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum price of paraffin by 1d. per gallon (loose) owing to increased landed costs. The maximum prices per bottle remain unchanged.

(15) Op enige plek in die Unie—		Koste plus 15 persent daarvan.
(a) Per kis van 2 viergelling-blikke.....		Helfte van die maksimum prys onder (a).
(b) Per viergelling-blik.....		

## SCHEDULE.

## MAXIMUM RETAIL PRICES.

ITEM No. 12.—PARAFFIN (Illuminating).

	Per Bottle of .25 Fluid Oz. (Loose).	Per Gallon (Loose).
	s. d.	s. d.
(1) At Cape Town, East London and Port Elizabeth.....	0 3½	1 8½
(2) At Durban and Mossel Bay.....	0 3½	1 8½
(3) At Pietermaritzburg.....	0 4	1 10½
(4) At Worcester.....	0 4	1 11
(5) At Nelspruit.....	0 4	2 0
(6) At Queenstown.....	0 4	2 0
(7) At Ladysmith.....	0 4½	2 1
(8) At Rosmead.....	0 4½	2 1½
(9) At Port Nolloth.....	0 5	2 4½
(10) At Bethlehem.....	0 5	2 3
(11) At Bloemfontein and Kroonstad.....	0 5	2 4
(12) At Pretoria and on the Witwatersrand.....	0 5	2 4
(13) At Kimberley.....	0 5	2 4½
(14) At places, other than the places named above, that are—		
(a) Up to and including 15 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....	0 3½	1 9
(b) Over 15 miles up to and including 50 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....	0 4	1 10
(c) Over 50 miles up to and including 100 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....	0 4½	1 11
(d) Over 100 miles up to and including 135 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....	0 5	2 0
(e) Over 135 miles up to and including 170 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....	0 5	2 1
(f) Over 170 miles up to and including 210 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....	0 5	2 2
(g) Over 210 miles up to and including 270 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....	0 5½	2 3
(h) Over 270 miles up to and including 320 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....	0 5½	2 4
(i) Over 320 miles up to and including 380 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....	0 5½	2 5
(j) Over 380 miles up to and including 470 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....	0 6	2 6
(k) Over 470 miles up to and including 570 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....	0 6	2 7
(l) Over 570 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....	0 6½	2 8

Except at Nelspruit, Port Nolloth and Rosmead the prices specified in respect of the centres named in (1) to (13) above apply to all places within the Oil Companies' free delivery areas at such centres.

Where road transportation charges are incurred, the prices specified in (14) above may be increased as follows:—

Distance over which goods transported by road—	Per Bottle.
(i) Up to 35 miles.....	Nil.
(ii) Over 35 miles up to and including 180 miles.....	½d.
(iii) Over 180 miles.....	1d.

	Per Gallon. Loose.
	d.
(i) Up to 5 miles.....	Nil.
(ii) Over 5 miles, up to and including 15 miles.....	½
(iii) Over 15 miles, up to and including 35 miles.....	1
(iv) Over 35 miles, up to and including 55 miles.....	½
(v) Over 55 miles, up to and including 100 miles.....	2
(vi) Over 100 miles, up to and including 130 miles.....	½
(vii) Over 130 miles, up to and including 160 miles.....	3
(viii) Over 160 miles, up to and including 185 miles.....	½
(ix) Over 185 miles, up to and including 220 miles.....	4
(x) Over 220 miles.....	½

Per case—by the actual road transportation cost incurred.

Per 4-gallon tin—by half the actual road transportation cost incurred per case.

(15) At any place in the Union—		Cost plus 15 per cent. thereof.
(a) Per case of 2 4-gallon tins.....		Half of maximum price under (a).

★ No. 2034.]

[3 Augustus 1951.

## PRYSBEHEER.

## MAKSIMUM PRYSE VAN KUNSMIS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die pryse wat onderskeidelik in die Eerste en Tweede Bylaes hiervan aangegee word, is die maksimum pryse waarteen die kunsmis en kunsmis-

★ No. 2034.]

## PRICE CONTROL.

## MAXIMUM PRICES OF FERTILIZERS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the prices specified in the First and Second Schedules hereto respectively as the maximum prices at which the fertilizers and fertilizer mixtures preci-

mensels daarin vermeld deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, en genoemde prys is v.o.s. verkoper se stasie; met dien verstande dat—

(a) vir hoeveelhede van minder as 'n ton maar van nie minder as 200 pond nie, die prys eweredig moet wees aan die prys per ton in genoemde Bylae aangegee; en

(b) in gevalle waar genoemde kunsmis of kuns-mismengsels vir herverkoop aangekoop is en uit die herverkoper se voorraad herverkoop word, die volgende by genoemde prys gevoeg kan word:—

- (i) Drie pennies per 200 lb.; en
- (ii) die spoorvrag en/of karweikoste wat werklik op die kunsmis en kuns-mismengsels van die leveransier daarvan se stasie af na die pakhuis van die herverkoper betaal is;

met dien verstande verder dat wanneer genoemde kunsmis of kuns-mismengsels op 'n ander wyse as vir kontant met bestelling verkoop word, die maksimum prys van die kunsmis of kuns-mismengsels in die betrokke Bylae hiervan voorgeskryf, behoudens die bepalings van paragraaf (2) hiervan verhoog mag word met hoogstens 25 per cent, op voorwaarde dat die verkoper aan die koper 'n minimum korting ooreenkomsdig onderstaande skaal moet toestaan wanneer betaling binne die aangegewe tydperk geskied of aangebied word:—

As betaling geskied binne die volgende tydperke van die laaste dag van die maand waarin afsending plaasvind:—

	Minimum korting. Percent.
Een maand.....	17½
Twee maande.....	15
Drie maande.....	12½
Vier maande.....	10
Vyf maande.....	7½
Ses maande.....	5

2. Die verhoging waarvoor in die verdere voorbehoudbepaling van paragraaf (1) hiervan voor-siening gemaak word, mag nie bygevoeg word nie tensy die verkoper aan die volgende voorwaardes voldoen:—

- (i) „Kontant met bestelling”-verkope mag nie ten gunste van kredietverkope van die hand gewys word nie; en
- (ii) wanneer die koper krediet verlang en dit aan hom toegestaan word, mag die verkoper geen voorwaarde stel dat betaling vir 'n minimum tydperk uitgestel moet word nie, of mag hy nie die koper se reg beperk om te eniger tyd voor die afloop van die ooreengekome krediet-tydperk te betaal en die voordeel van die betrokke korting te kry nie.

3. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing omvat—

„kontant met bestelling” kontant wat afbetaal of aangebied is voor afsending.

4. Die maksimum prys waarvoor anorganiese kuns-mismengsels F. verkoop mag word in 25 lb.-sakkies deur 'n handelaar aan 'n ander persoon wat nie 'n handelaar is nie, is ses sjielings en vier pennies per sakkie.

5. Die volgende Goewermentskennisgewings wat betrekking het op die maksimumprys van kunsmis word hierop herroep, nl.:—

No. 1701 van 20 Julie 1950.

No. 578 van 9 Maart 1951.

No. 1652 van 29 Junie 1951.

F. V. ASHPOLE,  
Pryskontroleur.

**OPMERKING.**—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die kennisgewings wat herroep is, te konsolideer, en om die maksimum prys van 'n 25 lb.-sakkie F. 4.10.6-mengsel op dieselfde peil as die hersiene prys van kunsmis, soos op 25 Junie 1951 gepubliseer, te plaas. Hierdie prys, asook dié van „ongemengde” kunsmis, word sonder wysiging in die Eerste en die Tweede Bylae herhaal.

fied therein may be sold by any person to any other person, the said prices to be free on rail, seller's station; provided that—

(a) for quantities of less than one ton but not less than 200 pounds the prices shall be proportionate to the prices per ton as specified in the said Schedules; and

(b) where any such fertilizer or fertilizer mixture is purchased for resale and is resold from the reseller's stock, there may be added to the said prices—

- (i) threepence per 200 lb.;

- (ii) the railage and/or cartage actually paid on such fertilizer or fertilizer mixture from the station of the supplier thereof to the store of the reseller;

provided further that where any such fertilizer or fertilizer mixture is sold otherwise than for cash with order, the maximum price for such fertilizer or fertilizer mixture, as prescribed in the relevant Schedules hereto, may, subject to the provisions of paragraph (2) hereof, be increased by not more than 25 per cent. on condition that the seller shall allow the purchaser a minimum discount in accordance with the following scale upon payment being made or tendered within the period specified:—

If payment is made within the following periods, calculated from the last day of the month within which despatch is effected:—

	Minimum Discount. Per Cent.
One month.....	17½
Two months.....	15
Three months.....	12½
Four months.....	10
Five months.....	7½
Six months.....	5

2. Prescribe that the increase for which provision is made in the further proviso to paragraph (1) hereof may not be made unless the seller complies with the following conditions:—

- (i) “Cash with order” sales shall not be refused in favour of credit sales; and

- (ii) where the purchaser seeks credit and this is granted to him, the seller shall make no stipulation that payment shall be deferred for any minimum period or limiting the purchaser's right to make payment at any time prior to the expiration of the agreed period of credit and to obtain the benefit of the appropriate rebate.

- 3. Direct that for the purposes of this notice—“cash with order” includes cash paid or tendered before despatch.

- 4. Fix the maximum price at which inorganic fertilizer mixture F. may be sold in 25-lb. pockets by a dealer to a person who is not a dealer at six shillings and fourpence per pocket.

- 5. Withdraw the following Government Notices relating to the maximum prices of fertilizers, namely:—

No. 1701 of 20th July, 1950.

No. 578 of 9th March, 1951.

No. 1652 of 29th June, 1951.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

**NOTE.**—The effect of this notice is to consolidate the withdrawn notices and to bring the maximum price of the 25-lb. pocket of the F. 4.10.6 mixture into line with the revised prices of fertilising mixtures as gazetted on 29th June, 1951. These prices, as also those of the “straight” fertilizers, are repeated without alteration in the First and Second Schedules.

## EERSTE BYLAE.

Soort kunsmis.	Maksimum prys per 2,000 lb. (in sakke).
Super- en rotsfosfaat, 3·2.	8 18 6
Kaliumchloried.	23 17 6
Ammoniumsulfaat.	27 10 0

## TWEDE BYLAE.

Soort kunsmis.	Maksimum prys per ton (per 2,000 pond in sakke).
	Organies. Ander. £ s. d. £ s. d.
A. 0.14.6.....	11 12 0
B. 2.12.6.....	14 5 0
C. 2.14.2.....	13 12 6
D. 3.13.3.....	12 12 6
E. 4.14.0.....	13 17 0
F. 4.10.6.....	14 8 6
G. 6.10.3.....	14 18 0
H. 8.10.0.....	16 6 6
	17 15 0
21 0 0	

Met dien verstaande dat die prys wat in hierdie Bylae aangegee is, in die geval van korrelige mengsels met *sewe sjielings en ses pennies* per ton (2,000 pond) verhoog mag word.

\* No. 2035.] [3 Augustus 1951.  
PRYSBEHEER.

## MAKSIMUM PRYSE VAN SEMENT.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946:—

1. Bepaal die maksimum prys waarteen sement verkoop mag word, as volg:—

(1) In die plaaslike gebied Kaapstad, begrens deur en insluitende Kaapstad, Milnerton, Goodwood, Parow, Bellville, Pinelands, Langa, Vlshoek en Simonstad—

(a) aan 'n handelaar of aan 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vier sjielings en 'n kwartpennie* per sak;

(b) aan enige behalwe 'n handelaar of 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vier sjielings en drie en 'n kwartpennie* per sak; en

(c) aan enige persoon deur 'n handelaar wat dit verkry het van 'n ander handelaar teen *vier sjielings en drie en 'n kwartpennie* per sak.

(2) In die dorp Mosselbaai en in die plaaslike gebied Oos-Londen (wat bestaan uit die deel Oos-Londen tot by en met Arnoldton)—

(a) aan 'n handelaar of aan 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vyf sjielings en 'n half pennie* per sak;

(b) aan enige behalwe 'n handelaar of 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vyf sjielings en drie en 'n half pennie* per sak; en

(c) aan enige persoon deur 'n handelaar wat dit verkry het van 'n ander handelaar teen *vyf sjielings en drie en 'n half pennie* per sak.

(3) In die plaaslike gebied Port Elizabeth (wat strek van Port Elizabeth tot by en met Swartkops)—

(a) aan 'n handelaar of aan 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *drie sjielings en elf en 'n half pennie* per sak;

(b) aan enige behalwe 'n handelaar of 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vier sjielings en twee en 'n half pennie* per sak; en

## FIRST SCHEDULE.

Type of Fertilizer.	Maximum Price per 2,000 lb. (Bagged). £ s. d.
Super and Raw Phosphate, 3.2.....	8 18 6
Muriate of Potash.....	23 17 6
Ammonium Sulphate.....	27 10 0

## SECOND SCHEDULE.

Type of Fertilizer.	Maximum Price per Ton (2,000 lb. Bagged). Organic. Other. £ s. d. £ s. d.
A. 0.14.6.....	11 12 0
B. 2.12.6.....	13 5 0
C. 2.14.2.....	12 12 6
D. 3.13.3.....	13 17 0
E. 4.14.0.....	14 8 6
F. 4.10.6.....	14 18 0
G. 6.10.3.....	16 6 6
H. 8.10.0.....	17 15 0

Provided that in the case of granulated mixtures the prices specified in this Schedule may be increased by *seven shillings and sixpence* per ton (2,000 lb.).

\* No. 2035.]

[3 August 1951.

## PRICE CONTROL.

## MAXIMUM PRICES OF CEMENT.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby:—

1. Fix the maximum prices, at which cement may be sold, as follows:—

(1) In the Cape Town local area, bounded by and including Cape Town, Milnerton, Goodwood, Parow, Bellville, Pinelands, Langa, Fishhoek and Simonstown—

(a) to a dealer or to a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *four shillings and a farthing* per bag;

(b) to any person other than a dealer or a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *four shillings and three pence farthing* per bag; and

(c) to any person by a dealer who acquired it from another dealer at *four shillings and three pence farthing* per bag.

(2) In the town of Mossel Bay and in the East London local area (consisting of the section East London to Arnoldton inclusive)—

(a) to a dealer or to a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *five shillings and a halfpenny* per bag;

(b) to any person other than a dealer or a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *five shillings and three pence halfpenny* per bag; and

(c) to any person by a dealer who acquired it from another dealer at *five shillings and three pence halfpenny* per bag.

(3) In the Port Elizabeth local area (extending from Port Elizabeth to Zwartkops inclusive)—

(a) to a dealer or to a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *three shillings and eleven pence halfpenny* per bag;

(b) to any person other than a dealer or a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *four shillings and two pence halfpenny* per bag; and

(c) aan enige persoon deur 'n handelaar wat dit verkry het van 'n ander handelaar teen *vier sjelings en twee en 'n halfpennie* per sak.

(4) In die plaaslike gebied Durban (bestaande uit die dele Umgeni tot by Durban, Durban tot by Punt, Durban tot by Clairwood, Clairwood tot by Wests) en die plaaslike gebied Pietermaritzburg bestaande uit die dele Mountain Rise tot by Pietermaritzburg, Pietermaritzburg tot by Pentrich)—

- (a) aan 'n handelaar of aan 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vyf sjelings en een pennie* per sak;
- (b) aan enige behalwe 'n handelaar of 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vyf sjelings en vier pennies* per sak; en
- (c) aan enige persoon deur 'n handelaar wat dit verkry het van 'n ander handelaar teen *vyf sjelings en vier pennies* per sak.

(5) Te Pretoria—

- (a) aan 'n handelaar of aan 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vier sjelings* per sak;
- (b) aan enige behalwe 'n handelaar of 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vier sjelings en drie pennies* per sak; en
- (c) aan enige persoon deur 'n handelaar wat dit verkry het van 'n ander handelaar teen *vier sjelings en drie pennies* per sak.

(6) In die Randgebied wat Bank, Wesrand, Welgedacht, Springs, Largo, Kaydale, Union en Midway omvat—

- (a) aan 'n handelaar of aan 'n kontrakteur wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vier sjelings en vyf pennies* per sak;
- (b) aan enige behalwe 'n handelaar of 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vier sjelings en agt pennies* per sak; en
- (c) aan enige persoon deur 'n handelaar wat dit verkry het van 'n ander handelaar teen *vier sjelings en agt pennies* per sak.

(7) Te Bloemfontein—

- (a) aan 'n handelaar of aan 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vier sjelings en agt pennies* per sak;
- (b) aan enige behalwe 'n handelaar of 'n kontrakteur deur 'n handelaar wat dit verkry het van die vervaardiger daarvan teen *vier sjelings en elf pennies* per sak; en
- (c) aan enige persoon deur 'n handelaar wat dit verkry het van 'n ander handelaar teen *vier sjelings en elf pennies* per sak.

(8) Dwarsdeur die res van die Unie, uitsluitende die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai—

- (a) deur handelaars uit voorrade—
  - (i) aan kontrakteurs, teen lysprys plus 6d. per sak;
  - (ii) aan ander kopers, teen lysprys plus  $7\frac{1}{2}$ d. per sak;
- (b) deur handelaars op direkte spoorversending van die fabriek af—
  - (i) aan kontrakteurs, in die geval van hoeveelhede van 200 sakke of meer, teen lysprys plus  $1\frac{1}{2}$ d. per sak vir kontant of 3d. per sak as dit nie vir kontant is nie, en, in die geval van kleiner hoeveelhede (minimum 24 sakke), teen lysprys plus 3d. per sak vir kontant of  $4\frac{1}{2}$ d. per sak as dit nie vir kontant is nie;

(c) to any person by a dealer who acquired it from another dealer at *four shillings and twopence halfpenny* per bag.

(4) In the Durban area (consisting of the sections Umgeni to Durban, Durban to Point, Durban to Clairwood, Clairwood to Wests), and in the Pietermaritzburg local area (consisting of the sections Mountain Rise to Pietermaritzburg, Pietermaritzburg to Pentrich)—

- (a) to a dealer or to a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *five shillings and one penny* per bag;
- (b) to any person other than a dealer or a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *five shillings and fourpence* per bag; and
- (c) to any person by a dealer who acquired it from another dealer at *five shillings and fourpence* per bag.

(5) At Pretoria—

- (a) to a dealer or to a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *four shillings* per bag;
- (b) to any person other than a dealer or a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *four shillings and threepence* per bag; and
- (c) to any person by a dealer who acquired it from another dealer at *four shillings and threepence* per bag;

(6) In the Reef area embracing Bank, West Rand, Welgedacht, Springs, Largo, Kaydale, Union and Midway—

- (a) to a dealer or to a contractor who acquired it from the manufacturer thereof at *four shillings and fivepence* per bag;
- (b) to any person other than a dealer or a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *four shillings and eightpence* per bag; and
- (c) to any person by a dealer who acquired it from another dealer at *four shillings and eightpence* per bag.

(7) At Bloemfontein—

- (a) to a dealer or to a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *four shillings and eightpence* per bag;
- (b) to any person other than a dealer or a contractor by a dealer who acquired it from the manufacturer thereof at *four shillings and elevenpence* per bag; and
- (c) to any person by a dealer who acquired it from another dealer at *four shillings and elevenpence* per bag.

(8) Throughout the rest of the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the Port and settlement of Walvis Bay—

- (a) by dealers ex stock—
  - (i) to contractors, at list price plus 6d. per bag;
  - (ii) to other purchasers, at list price plus  $7\frac{1}{2}$ d. per bag;
- (b) by dealers on direct railings ex factory—
  - (i) to contractors, in the case of 200-bag lots or more, at list price plus  $1\frac{1}{2}$ d. per bag for each or 3d. per bag otherwise than for cash; and, in the case of smaller quantities (minimum 24 bags), at list price plus 3d. per bag for cash or  $4\frac{1}{2}$ d. per bag otherwise than for cash;

(ii) aan ander kopers, in die geval van hoeveelhede van 200 sakke of meer, teen lysprys plus 3d. per sak vir kontant of  $4\frac{1}{2}$ d. per sak as dit nie vir kontant is nie, en in die geval van kleiner hoeveelhede (minimum 24 sakke), teen lysprys plus  $4\frac{1}{2}$ d. per sak vir kontant of 6d. per sak as dit nie vir kontant is nie.

2. Die maksimum prys wat gevra kan word ingevolge subparagrafe (1), (2), (4), (5), (6), (7) en (8) (a) van paragraaf 1 sluit in aflewering binne die munisipale gebied waarin die persele van die verkoper geleë is en die maksimum prys wat gevra kan word ingevolge subparagraaf (3) van paragraaf 1 sluit in aflewering binne die Suid-Afrikaanse Spoorweë se aflewingsradius te Port Elizabeth.

3. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

„sak” 'n sak bevattende 94 pond nominale gewig sement;

„kontrakteurs”, bona fide boukontrakteurs of konstruksieingenieurs wat by bouwerk, insluitende kerke, kloosters, sendinggenootskappe en hospitaalrade werksaam is; en

„lysprys”, die fabrikant se lysprys insluitende 'n ekstra bedrag vir die houer ( $7\frac{1}{2}$ d. per sak), soos aangegee op die fabrikant se faktuur, plus padmotorvervoerkoste (as daar is), maar uitsluitende karweikoste van die stasie of halte na die handelaar se perseel binne dieselfde stad of dorp.

4. Die maksimum prys wat in hierdie kennisgewing aangegee word, het betrekking op gewone Portlandsement en nie op spesiale tipes cement wat vinnig hard word nie.

5. Die volgende Goewermentskennisgewings wat betrekking het op die maksimum prys van cement, naamlik No. 454 van 23 Februarie 1951 en No. 895 van 13 April 1951, word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,  
Pryskontroleur.

**OPMERKING.**—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat maksimum prys van cement met 2d. per sak verhoog word vanweë die verhoogde koste van papier-sakke, wat voortyloei uit die vermeerderde koste aan wal van die ingevoerde materiaal waaruit hierdie sakke vervaardig word.

\* No. 2036.] [3 Augustus 1951.  
PRYSBEHEER.

#### MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende krägtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1711 van 20 Julie 1950 (Maksimum Prise van Sigarette en Tabak), soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 702 van 22 Maart 1951 (Maksimum Prise van Sigarette), hierby deur in die Eerste Bylae daarvan onderstaande nuwe merk sigarette in te voeg:—

Merk.	Maksimum prys per verpakking.		
	10	20	50
	s. d.	s. d.	s. d.
Wings.....	0 6	1 0	2 6

F. V. ASHPOLE.  
Pryskontroleur.

**OPMERKING.**—Die doel van hierdie kennisgewing is om maksimum prys vir „Wings”-sigarette in te stel.

(ii) to other purchasers; in the case of 200-bag lots or more, at list price plus 3d. per bag for cash or  $4\frac{1}{2}$ d. per bag otherwise than for cash; and, in the case of smaller quantities (minimum 24 bags), at list price plus  $4\frac{1}{2}$ d. per bag for cash or 6d. per bag otherwise than for cash.

2. Direct that the maximum prices chargeable under sub-paragraphs (1), (2), (4), (5), (6), (7) and (8) (a) of paragraph 1 include delivery within the municipal area in which the seller's premises are situated and that the maximum prices chargeable under sub-paragraph (3) of paragraph 1 include delivery within the South African Railways cartage radius at Port Elizabeth.

3. Direct that for the purposes of this notice—“bag” means a bag containing 94 lb. nominal weight of cement;

“contractors” mean bona fide building contractors or constructional engineers engaged in building construction and includes churches, convents, missionary societies and hospital boards; and

“list price” means the manufacturer's list price inclusive of surcharge for container ( $7\frac{1}{2}$ d. per bag), as declared on the manufacturer's invoice, plus road motor transport charges (if any) but excluding cartage charges from station or siding to dealer's premises within the same city, town or village.

4. Direct that the maximum prices specified in this notice relate to ordinary Portland cement and not to special rapid hardening types of cement.

5. Withdraw the following Government Notices relating to the maximum prices of cement, namely, No. 454 of 23rd February, 1951 and No. 895 of 13th April, 1951.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

**NOTE.**—The effect of this notice is to increase the maximum prices of cement by 2d. per pocket by reason of the higher cost of paper pockets, resulting from the enhanced landed cost of the imported material from which these pockets are made.

\* No. 2036.] [3 August 1951.  
PRICE CONTROL.

#### MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1711 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Cigarettes and Tobacco), as amended by Government Notice No. 702 of 22nd March, 1951 (Maximum Prices of Cigarettes), by the insertion in the First Schedule thereto of the following new brand of cigarettes:—

Brand.	Maximum Prices per Packing.		
	10	20	50
	s. d.	s. d.	s. d.
Wings.....	0 6	1 0	2 6

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

**NOTE.**—The purpose of this notice is to introduce maximum prices for “Wings” cigarettes.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

\* No. 2037.]

GROOT- EN KLEINHANDELSPRYSE VAN VLEIS  
EN SEKERE VLEISPRODUKTE IN BEHEERDE  
GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Waarnemende Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die verbodsbeplings en vereistes vervat in die Bylae by Goewermentskennisgewing No. 850 van 1951 gewysig het op die wyse in die Bylae hierby uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op die datum waarop dit gepubliseer word van krag word.

N. C. HAVENGA,  
Waarnemende Minister van Landbou.

## BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 850 van 1951, soos gewysig, word hiermee verder gewysig—

- (a) deur in paragraaf (a) van subklousule (2) van klousule 2 daarvan die uitdrukking "n half pennie" te vervang deur die uitdrukking "vyf-agstes pennie";
- (b) deur paragraaf (b) van subklousule (3) van klousule 5 deur die volgende paragraaf te vervang:  
"(b) die beheerde gebied van Kaapstad, in die geval van beesvleis, teen 'n tarief van 'n half pennie per lb. hoër en in die geval van kalf-, lam-, skaap- of bokvleis teen 'n tarief van een pennie per lb. hoër."

\* No. 2038.]

[3 Augustus 1951.

## DROËVRUGTESKEMA.

MAKSIMUM PRYSE VAN DROËVRUGTE.—  
WYSIGING.

Ooreenkomsdig artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Waarnemende Minister van Landbou, hierby bekend dat die Droëvrugteraad genoem in artikel 2 van die Droëvrugteskema wat by Proklamasie No. 332 van 1949 afgekondig is, met my goedkeuring, die verbodsbeplings bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 347 van 9 Februarie 1951, soos gewysig, op die wyse in die Aanhangel hierby aangedui, kragtens artikel 18 van genoemde skema gewysig het.

En ek maak verder bekend dat genoemde wysiging op datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

N. C. HAVENGA,  
Waarnemende Minister van Landbou.

## AANHANGSEL.

Die verbodsbeplings in verband met die verkoop van droëvrugte, bekendgemaak in die Aanhangel by Goewermentskennisgewing No. 347 van 1951, soos gewysig, word hierby gewysig deur die Tweede, Derde en Vierde Bylaes van genoemde Aanhangel deur die volgende euersgenommerde Bylaes te vervang:

## MAKSIMUM FABRIKANTSPLYSE.

## 1. WINGERDVRUGTE—

- |                  |      |
|------------------|------|
| (a) Rosynjies—   |      |
| (i) Klas A.....  | 1 1  |
| (ii) Klas B..... | —    |
| (b) Korente—     |      |
| (i) Swart.....   | 1 3½ |
| (ii) Wit.....    | —    |

## TWEDE BYLAE.

	5-Diamant, per lb. s. d.	4-Diamant, per lb. s. d.	3-Diamant, per lb. s. d.	2-Diamant, per lb. s. d.	1-Diamant, per lb. s. d.	Ondergraad, per lb. s. d.
(a) Rosynjies—						
(i) Klas A.....	1 1	0 11½	0 10½	0 9½	0 5½	0 4½
(ii) Klas B.....	—	0 11½	0 10½	0 9½	0 5½	0 4½
(b) Korente—						
(i) Swart.....	1 3½	1 2½	1 0	—	—	0 10
(ii) Wit.....	—	1 0	—	—	—	0 10

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

\* 2037.]

[3 August 1951.

WHOLESALE AND RETAIL PRICES OF MEAT AND CERTAIN MEAT PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Acting Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section fourteen of the said Scheme, with my approval, amended the prohibitions and requirements contained in the Schedule to Government Notice No. 850 of 1951 in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the date of publication.

N. C. HAVENGA,  
Acting Minister of Agriculture.

## SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 850 of 1951, as amended, is hereby further amended—

- (a) by the substitution in paragraph (a) of sub-clause (2) of clause 2 for the expression "½d." of the expression "½d.;"
- (b) by the substitution of the following paragraph for paragraph (b) of sub-clause (3) of clause 5:—  
"(b) the controlled area of Cape Town in the case of beef, at a rate of ½d. per lb. higher and in the case of veal, lamb, mutton and goat's meat at a rate of 1d. per lb. higher."

\* No. 2038.]

[3 August 1951.

## DRIED FRUIT SCHEME.

MAXIMUM PRICES OF DRIED FRUIT.—  
AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Acting Minister of Agriculture, hereby make known that the Dried Fruit Board, referred to in section 2 of the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation No. 332 of 1949, has, in terms of section 18 of the said scheme, and with my approval, amended the prohibition made known by Government Notice No. 347 of 9th February, 1951, as amended, in the manner indicated in the Annexure hereto.

And I further make known that the said amendment shall become operative on the date of publication of this notice.

N. C. HAVENGA,  
Acting Minister of Agriculture.

## ANNEXURE.

The prohibitions in connection with the sale of dried fruit made known in the Annexure to Government Notice No. 347 of 1951, as amended, are hereby amended by the substitution for the Second, Third and Fourth Schedules to the said Annexure of the following evenly numbered Schedules:—

## 2. BOOMVRUGTE—

	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70/80	80/90	90/100	100/120	120 or meer.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	1 10 $\frac{1}{4}$	1 10 $\frac{1}{4}$	1 9	1 8	1 6 $\frac{1}{4}$	1 4	1 0 $\frac{1}{4}$	0 11	0 7 $\frac{1}{2}$	0 6 $\frac{1}{4}$

(a) Die voorafgaande prys geld vir kaste van 25 pond vry op spoor, fabrikant se stasie. Vir doeleindes van hierdie item beteken „fabrikant” die „verpakker”.

(b) Wanneer die vrugte op 'n ander wyse as in kaste van 25 pond verpak word—

- (i) kan die voorafgaande prys met  $\frac{1}{2}$ d. per pond in die geval van kaste van 5 of 10 pond verhoog word;
- (ii) moet die voorafgaande prys met  $\frac{1}{2}$ d. per pond verminder word, as die vrugte in enige sakke behalwe deurskynende sakkies verkoop word;
- (iii) kan die voorafgaande prys met  $2\frac{1}{2}$ d. per pond verhoog word as die vrugte in deurskynende sakkies verkoop word;
- (iv) kan die voorafgaande prys met  $3\frac{1}{2}$ d. per pond verhoog word as die vrugte in sellokartonpakkies verkoop word;
- (v) kan die voorafgaande prys met 4d. per pond verhoog word as die vrugte in kartonpakkies verkoop word,

## DERDE BYLAE.

## MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

## 1. WINGERDVRUGTE—

	5-Diamant, per lb. s. d.	4-Diamant, per lb. s. d.	3-Diamant, per lb. s. d.	2-Diamant, per lb. s. d.	1-Diamant, per lb. s. d.	Ondergraad, per lb. s. d.
(a) Rosyntjies—						
(i) Klas A.....	1 2	1 0 $\frac{1}{2}$	0 11 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{4}$	0 6	—
(ii) Klas B.....	—	1 0 $\frac{1}{2}$	0 11 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{4}$	0 6	0 5 $\frac{1}{2}$
(b) Korente—						
(i) Swart.....	1 4 $\frac{1}{2}$	1 1 $\frac{1}{2}$	1 1	—	—	0 10 $\frac{1}{4}$
(ii) Wit.....	—	—	1 1	—	—	0 10 $\frac{1}{4}$

## 2. BOOMVRUGTE—

## Pruimedante—

	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70/80	80/90	90/100	100/120	120 of meer.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	2 0 $\frac{1}{2}$	2 0 $\frac{1}{2}$	1 10 $\frac{1}{4}$	1 9 $\frac{1}{2}$	1 7 $\frac{1}{2}$	1 5 $\frac{1}{2}$	1 1 $\frac{1}{2}$	0 11 $\frac{1}{2}$	0 8 $\frac{1}{2}$	0 6 $\frac{1}{4}$

(a) Die voorafgaande prys geld vir kaste van 25 pond. Wanneer die vrugte op 'n ander wyse as in kaste van 25 pond verpak word—

- (i) kan die voorafgaande prys met  $\frac{1}{2}$ d. per pond in die geval van kaste van 5 of 10 pond verhoog word;
- (ii) moet die voorafgaande prys met  $\frac{1}{2}$ d. per pond verminder word, as die vrugte in enige sakke behalwe deurskynende sakkies verkoop word;
- (iii) kan die voorafgaande prys met  $2\frac{1}{2}$ d. per pond verhoog word as die vrugte in deurskynende sakkies verkoop word;
- (iv) kan die voorafgaande prys met  $3\frac{1}{2}$ d. per pond verhoog word as die vrugte in sellokarton-pakkies verkoop word;
- (v) kan die voorafgaande prys met 4d. per pond verhoog word as die vrugte in karton-pakkies verkoop word.

(b) Die voorafgaande prys [indien nodig ooreenkomstig paragraaf (a) hiervan gewysig], het betrekking op verkope in Kaapstad, en op plekke tot 100 myl van Kaapstad se spoorwegstasie af. Op plekke wat meer as 100 myl maar hoogstens 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is, kan hierdie prys met  $\frac{1}{2}$ d. per pond verhoog word. Op plekke wat meer as 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is, kan hierdie prys met  $\frac{1}{2}$ d. per pond verhoog word.

## VIERDE BYLAE.

## MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

## 1. WINGERDVRUGTE—

	5-Diamant, per lb. s. d.	4-Diamant, per lb. s. d.	3-Diamant, per lb. s. d.	2-Diamant, per lb. s. d.	1-Diamant, per lb. s. d.	Ondergraad, per lb. s. d.
(a) Rosyntjies—						
(i) Klas A.....	1 4 $\frac{1}{2}$	1 2 $\frac{1}{2}$	1 1 $\frac{1}{2}$	0 11 $\frac{1}{2}$	0 6 $\frac{1}{2}$	—
(ii) Klas B.....	—	1 2 $\frac{1}{2}$	1 1 $\frac{1}{2}$	0 11 $\frac{1}{2}$	0 6 $\frac{1}{2}$	0 6
(b) Korente—						
(i) Swart.....	1 7	1 6 $\frac{1}{2}$	1 3	—	—	1 0 $\frac{1}{2}$
(ii) Wit.....	—	—	1 3	—	—	1 0 $\frac{1}{2}$

## 2. BOOMVRUGTE—

## Pruimedante—

	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70/80	80/90	90/100	100/120	120 of meer.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	2 4	2 3 $\frac{1}{2}$	2 2	2 0 $\frac{1}{2}$	1 10 $\frac{1}{2}$	1 8	1 4	1 1 $\frac{1}{2}$	0 9 $\frac{1}{2}$	0 7 $\frac{1}{2}$

(a) Die voorafgaande prys—

- (i) kan met  $2\frac{1}{2}$ d. per pond verhoog word, wanneer die vrugte in deurskynende sakkies verkoop word;
- (ii) kan met  $3\frac{1}{2}$ d. per pond verhoog word, wanneer die vrugte in sellokarton-pakkies verkoop word;
- (iii) kan met 4d. per pond verhoog word, wanneer die vrugte in karton-pakkies verkoop word.

(b) Die voorafgaande prys [waar toelaatbaar ooreenkomstig paragraaf (a) hiervan verhoog] het betrekking op verkope in Kaapstad en op plekke wat tot 100 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is. Op plekke wat meer as 100 myl maar hoogstens 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is, kan hierdie prys met  $\frac{1}{2}$ d. per pond verhoog word.

(c) Die voorafgaande prys [waar toelaatbaar ooreenkomstig paragraaf (a) en/of paragraaf (b) hiervan verhoog] kan verder verhoog word met  $\frac{1}{2}$ d. per pond vir elke 20 myl of gedeelte daarvan verder as die eerste 10 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte af.

## SECOND SCHEDULE.

## MAXIMUM MANUFACTURERS' PRICES.

## 1. VINE FRUITS—

	5-Diamond, per lb. s. d.	4-Diamond, per lb. s. d.	3-Diamond, per lb. s. d.	2-Diamond, per lb. s. d.	1-Diamond, per lb. s. d.	Undergrade, per lb. s. d.
(a) Raisins—						
(i) Class A.....	1 1	0 11 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{2}$	0 9 $\frac{1}{2}$	0 5 $\frac{1}{2}$	—
(ii) Class B.....	—	0 11 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{2}$	0 9 $\frac{1}{2}$	0 5 $\frac{1}{2}$	0 4 $\frac{1}{2}$
(b) Currants—						
(i) Black.....	1 3 $\frac{1}{2}$	1 2 $\frac{1}{2}$	1 0	—	—	0 10
(ii) White.....	—	—	1 0	—	—	0 10

## 2. TREE FRUITS—

## Prunes—

	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70/80	80/90	90/100	100/120	120 or more.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
	1 10 $\frac{1}{2}$	1 10 $\frac{1}{2}$	1 9	1 8	1 6 $\frac{1}{2}$	1 4	1 0 $\frac{1}{4}$	0 11	0 7 $\frac{1}{2}$	0 6 $\frac{1}{4}$

(a) The foregoing are prices for 25-lb. boxes, free on rail manufacturer's station; the term "manufacturer" meaning for the purpose of this item "packer".

(b) Where any of these fruits are packed otherwise than in 25-lb. boxes, the foregoing prices—

- (i) may be increased by  $\frac{1}{2}$ d. per lb. in the case of 5-lb. boxes or 10-lb. boxes;
- (ii) shall be decreased by  $\frac{1}{2}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in bags other than transparent bags;
- (iii) may be increased by  $2\frac{1}{2}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in transparent bags;
- (iv) may be increased by  $3\frac{1}{2}$ d. per lb. if the fruit is sold packed in cellocard packs.
- (v) may be increased by 4d. per lb. if the fruit is sold packed in cardboard packs.

## THIRD SCHEDULE.

## MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

## 1. VINE FRUITS—

	5-Diamond, per lb. s. d.	4-Diamond, per lb. s. d.	3-Diamond, per lb. s. d.	2-Diamond, per lb. s. d.	1-Diamond, per lb. s. d.	Undergrade, per lb. s. d.
(a) Raisins—						
(i) Class A.....	1 2	1 0 $\frac{1}{2}$	0 11 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{2}$	0 6	—
(ii) Class B.....	—	1 0 $\frac{1}{2}$	0 11 $\frac{1}{2}$	0 10 $\frac{1}{2}$	0 6	0 5 $\frac{1}{2}$
(b) Currants—	1 4 $\frac{1}{2}$	1 1 $\frac{1}{2}$	1 1	—	—	0 10 $\frac{1}{2}$
(i) Black.....	—	—	1 1	—	—	0 10 $\frac{1}{2}$
(ii) White.....	—	—	—	—	—	—

## 2. TREE FRUITS—

Prunes—	120					
Count, per lb.....	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70/80
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.

(a) The foregoing prices are for 25-lb. boxes. Where any of these fruits are packed otherwise than in 25-lb. boxes, these prices—  
(i) may be increased by ½d. per lb. in the case of 5-lb. boxes or 10-lb. boxes;  
(ii) shall be decreased by ½d. per lb. if the fruit is sold packed in bags other than transparent bags;  
(iii) may be increased by 2½d. per lb. if the fruit is sold packed in transparent bags;  
(iv) may be increased by 3½d. per lb. if the fruit is sold packed in cellocard packs;  
(v) may be increased by 4d. per lb. if the fruit is sold packed in cardboard packs.

(b) The foregoing prices [adjusted where necessary, in terms of paragraph (a) hereof] apply to sales at Cape Town and at places up to and including 100 miles from the railway station at Cape Town. At places that are more than 100 miles but not more than 450 miles from the railway station at Cape Town, these prices may be increased by ½d. per lb. At places that are more than 450 miles from the railway station at Cape Town, these prices may be increased by 1d. per lb.

## FOURTH SCHEDULE.

## MAXIMUM RETAIL PRICES.

## 1. VINE FRUITS—

	5-Diamond, per lb. s. d.	4-Diamond, per lb. s. d.	3-Diamond, per lb. s. d.	2-Diamond, per lb. s. d.	1-Diamond, per lb. s. d.	Undergrade, per lb. s. d.
(a) Raisins—						
(i) Class A.....	1 4 $\frac{1}{2}$	1 2 $\frac{1}{2}$	1 1 $\frac{1}{2}$	0 11 $\frac{1}{2}$	0 6 $\frac{1}{2}$	—
(ii) Class B.....	—	1 2 $\frac{1}{2}$	1 1	0 11 $\frac{1}{2}$	0 6 $\frac{1}{2}$	0 6
(b) Currants—	1 7	1 6 $\frac{1}{2}$	1 3	—	—	1 0 $\frac{1}{2}$
(i) Black.....	—	—	1 3	—	—	1 0 $\frac{1}{2}$
(ii) White.....	—	—	—	—	—	—

## 2. TREE FRUITS—

Prunes—	120					
Count, per lb... .	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70/80
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.

(a) The foregoing prices—  
(i) may be increased by 2½d. per lb. if the fruit is sold packed in transparent bags;  
(ii) may be increased by 3½d. per lb. if the fruit is sold packed in cellocard packs;  
(iii) may be increased by 4d. per lb. if the fruit is sold packed in cardboard packs.

(b) The foregoing prices [increased, where permissible, in terms of paragraph (a) hereof] apply to sales at Cape Town and at places up to and including 100 miles from the railway station at Cape Town. At places that are more than 100 miles but not more than 450 miles from the railway station at Cape Town these prices may be increased by ½d. per lb. At places that are more than 450 miles from the railway station at Cape Town, these prices may be increased by 1d. per lb.

(c) The foregoing prices [increased, where permissible, in terms of paragraph (a) and/or paragraph (b) hereof] may be further increased by the addition of ½d. per lb. for every 20 miles or part thereof beyond the first ten miles from the nearest railway station or siding.

[3 Augustus 1951.]

## \* No. 2043.] BEESVLEISPRYSE IN BEHEERDE GEBIEDE BETAALBAAR AAN PRODUSENTE.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, saamgestel kragtens artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, bekendgemaak by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, ingevolge die bevoegdheid aan hom verleen kragtens artikel 14 van genoemde Skema, besluit het dat hy gedurende die tydperke in die Bylae hiervan genoem, en binne die beheerde gebiede in genoemde Bylae gespesifiseer, beeskarkasse van produsente van slagvee sal koop, in die geval van—

(a) enige gesonde karkas, teen 'n prys bereken ooreenkomsdig die tarief soos in die genoemde Bylae gespesifiseer;

(b) enige teruggehoue karkas, teen 'n prys bereken op 'n basis van tien persent minder as die tarief in die genoemde Bylae gespesifiseer;

ten opsigte van die betrokke beheerde gebied vir 'n karkas van die klas of graad soos in die Bylae gespesifiseer.

Vir die doel van voornoemde besluit beteken—  
„beheerde gebied”, ’n gebied in Bylae 1 van Goewermentskennisgewing No. 2097 van 1950 gespesifiseer wat volgens 'n besluit van die Raad 'n gebied is waarin die bepalings van hierdie kennisgewing van krag is en het

„teruggehoue karkas” en „gesonde karkas” die betekenis in klousule 1 van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950 daarvan geheg.

Goewermenskennisgewing No. 1872 van 20 Julie 1951 word hierby herroep.

\* No. 2043.]

## [3 August 1951.] BEEF PRICES PAYABLE TO PRODUCERS IN CONTROLLED AREAS.

It is hereby notified that the Livestock and Meat Industries Control Board, constituted in terms of section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, decided that it will, during the period stated in the Schedule hereto in the controlled areas specified in the said Schedule buy cattle carcasses from producers of slaughter animals, in the case of—

(a) any sound carcase, at a price calculated in accordance with a rate specified in the said Schedule;

(b) any detained carcase, at a price calculated at a rate ten per cent. less than the rate specified in the said Schedule;

in respect of that controlled areas for a carcase of the class or grade specified in that Schedule.

For the purpose of the aforesaid decision—

“controlled area” mean any area specified in Schedule 1 to Government Notice No. 2097 of 1950, which shall, in terms of a decision of the Board, be an area to which the provisions of this notice shall apply;

“detained carcase” and “sound carcase” shall have the meaning thereto assigned in clause 1 of the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950.

Government Notice No. 1872 of 20th July, 1951, is hereby repealed.

## BYLAE.—SCHEDULE.

PRYSE VAN GESONDE BEESKARKASSE PER 100 LB. GEDRESSEERDE GEWIG IN BEHEERDE GEBIEDE BETAAALBAAR AAN PRODUSENTE.

PRICES OF SOUND BEEF CARCASSES PER 100 LB. DRESSED WEIGHT PAYABLE TO PRODUCERS IN CONTROLLED AREAS.

Tydperk/Period.		Super.			Prima/Prime.			Gr. 1.	Gr. 2.	Gr. 3.	Gr. 4.	Gr. 5.
Vanaf From.	Tot To.	A. s. d.	B. s. d.	C. s. d.	A. s. d.	B. s. d.	C. s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.

## Witwatersrand.

29/7/51	4/8/51	112 0	102 0	92 0	100 0	90 0	80 0	70 3	62 3	55 9	49 9	33 0
5/8/51	11/8/51	115 0	105 0	95 0	103 0	93 0	83 0	74 0	66 0	59 0	52 3	35 0
12/8/51	18/8/51	114 3	104 3	94 3	102 3	92 3	82 3	74 0	66 0	59 0	52 3	34 6
19/8/51	25/8/51	113 6	103 6	93 6	101 6	91 6	81 6	74 0	66 0	59 0	52 3	34 0
26/8/51	1/9/51	112 9	102 9	92 9	100 9	90 9	80 9	74 0	66 0	59 0	52 3	33 6
2/9/51	T.N.K./ U.F.N.*	112 0	102 0	92 0	100 0	90 0	80 0	74 0	66 0	59 0	52 3	33 0

## Kaapstad/Cape Town.

29/7/51	4/8/51	112 0	102 0	92 0	100 0	90 0	80 0	70 3	62 3	55 9	49 9	33 0
5/8/51	11/8/51	112 0	102 0	92 0	100 0	90 0	80 0	71 0	63 0	56 6	50 3	33 0
12/8/51	18/8/51	112 0	102 0	92 0	100 0	90 0	80 0	71 9	63 9	57 3	50 9	33 0
19/8/51	25/8/51	112 0	102 0	92 0	100 0	90 0	80 0	72 6	64 6	58 0	51 3	33 0
26/8/51	1/9/51	112 0	102 0	92 0	100 0	90 0	80 0	73 3	65 3	58 6	51 9	33 0
2/9/51	T.N.K./ U.F.N.*	112 0	102 0	92 0	100 0	90 0	80 0	74 0	66 0	59 0	52 3	33 0

## Durban en/and Pietermaritzburg.

29/7/51	4/8/51	117 0	107 0	97 0	105 0	95 0	85 0	75 3	67 3	60 9	54 9	38 0
5/8/51	11/8/51	117 0	107 0	97 0	105 0	95 0	85 0	76 0	68 0	61 6	55 3	38 0
12/8/51	18/8/51	117 0	107 0	97 0	105 0	95 0	85 0	76 9	68 9	62 3	55 9	38 0
19/8/51	25/8/51	117 0	107 0	97 0	105 0	95 0	85 0	77 6	69 6	63 0	56 3	38 0
26/8/51	1/9/51	117 0	107 0	97 0	105 0	95 0	85 0	78 3	70 3	63 6	56 9	38 0
2/9/51	T.N.K./ U.F.N.*	117 0	107 0	97 0	105 0	95 0	85 0	79 0	71 0	64 0	57 3	38 0

## Pretoria.

29/7/51	4/8/51	113 6	103 6	93 6	101 6	91 6	81 6	71 9	63 9	57 3	51 3	34 6
5/8/51	11/8/51	115 0	105 0	95 0	103 0	93 0	83 0	74 0	66 0	59 0	52 3	35 0
12/8/51	18/8/51	115 0	105 0	95 0	103 0	93 0	83 0	74 9	66 9	59 9	52 9	34 6
19/8/51	25/8/51	115 0	105 0	95 0	103 0	93 0	83 0	75 6	67 6	60 6	53 3	34 6
26/8/51	1/9/51	114 3	104 3	94 3	102 3	92 3	82 3	75 6	67 6	60 6	53 9	34 6
2/9/51	T.N.K./ U.F.N.*	113 6	103 6	93 6	101 6	91 6	81 6	75 6	67 6	60 6	53 9	34 6

## Port Elizabeth.

29/7/51	4/8/51	113 6	103 6	93 6	101 6	91 6	81 6	71 9	63 9	57 3	51 3	34 6
5/8/51	11/8/51	116 6	106 6	96 6	104 6	94 6	84 6	75 6	67 6	60 0	53 9	36 6
12/8/51	18/8/51	115 9	105 9	95 9	103 9	93 9	83 9	75 6	67 6	60 6	53 9	36 0
19/8/51	25/8/51	115 0	105 0	95 0	103 0	93 0	83 0	75 6	67 6	60 6	53 9	35 6
26/8/51	1/9/51	114 3	104 3	94 3	102 3	92 3	82 3	75 6	67 6	60 6	53 9	35 0
2/9/51	T.N.K./ U.F.N.*	113 6	103 6	93 6	101 6	91 6	81 6	75 6	67 6	60 6	53 9	34 6

## Bloemfontein en/and Kimberley.

29/7/51	4/8/51	109 0	99 0	89 0	97 0	87 0	77 0	67 3	59 3	52 9	46 9	30 0
5/8/51	11/8/51	109 0	99 0	89 0	97 0	87 0	77 0	68 0	60 0	53 6	47 3	30 0
12/8/51	18/8/51	109 0	99 0	89 0	97 0	87 0	77 0	68 9	60 9	54 3	47 9	30 0
19/8/51	25/8/51	109 0	99 0	89 0	97 0	87 0	77 0	69 6	61 6	55 0	48 3	30 0
26/8/51	1/9/51	109 0	99 0	89 0	97 0	87 0	77 0	70 3	62 3	55 6	48 9	30 0
2/9/51	T.N.K./ U.F.N.*	109 0	99 0	89 0	97 0	87 0	77 0	71 0	63 0	56 0	49 3	30 0

## Oos-Londen/East London.

29/7/51	4/8/51	111 0	101 0	91 0	99 0	89 0	79 0	69 3	61 3	54 9	48 9	32 0
5/8/51	11/8/51	112 0	102 0	92 0	100 0	90 0	80 0	71 0	63 0	56 0	49 3	32 0
12/8/51	18/8/51	111 3	101 3	91 3	99 3	89 3	79 3	71 0	63 0	56 3	49 9	32 0
19/8/51	25/8/51	111 0	101 0	91 0	99 0	89 0	79 0	71 6	63 6	57 0	50 3	32 0
26/8/51	1/9/51	111 0	101 0	91 0	99 0	89 0	79 0	72 3	64 3	57 6	50 9	32 0
2/9/51	T.N.K./ U.F.N.*	111 0	101 0	91 0	99 0	89 0	79 0	73 0	65 0	58 0	51 3	32 0

\* T.N.K.—Tot nadere kennisgewing./U.F.N.—Until further notice.

## Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

## BOERDERY in Suid-Afrika

**INTEKENGELD**  
Indie Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aanteeknings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementeel advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê . . . Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

## BOERDERY IN SUID-AFRIKA

te lees

## Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

## FARMING in South Africa

**S U B S C R I P T I O N S**  
In the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language . . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

## FARMING IN SOUTH AFRICA